

ASSOCIACIÓ INTERNACIONAL DE LLENGUA I LITERATURA CATALANES

Carrer del Carme, 47
E-08001 Barcelona

Tel.: + 34 93 2701620
+ 34 93 3248580
Fax: + 34 93 2701180
Adreça electr.: aillc@iec.cat
Pàg. web: www.iec.cat/aillc

FULL INFORMATIU Núm. 50, novembre 2010 (D. L.: B-43627-1995)

MEMBRES DE L'AILLC TRASPASSATS

Hem de lamentar la defunció dels senyors Joan Triadú Font i Joan Solà Cortassa.

DISTINCIONS A MEMBRES DE L'AILLC

El senyor Carles Cortés ha estat guardonat amb la XXXVIII edició del Premi de Teatre Ciutat d'Alcoi, per l'obra *La joia*.

La senyora Laia Querol Cortiella ha estat guardonada amb el Premi Internacional de Recerca en Filologia Catalana Joan Solà, per un treball basat en la tesi doctoral.

El senyor Emili Boix Fuster ha estat guardonat amb el Premi Joan Camp de Sociolingüística, atorgat per Òmnium Cultural del Vallès Oriental, per l'obra *Català o castellà amb els fills? La transmissió de la llengua en famílies bilingües a Barcelona*.

El senyor Vicent Pitarch ha rebut el Guardó d'Honor Societat 2010, que atorga l'Associació Josep Climent de Castelló de la Plana.

INFORMACIÓ SOBRE L'AILLC

Juntament amb aquest *Full informatiu*, núm. 50 trobareu el volum LXI del *Estudis de llengua i literatura catalanes*, que és el darrer número de la *Miscel·lània Joaquim Molas*.

Ha aparegut el primer volum de les actes del Col·loqui de Lleida: Imma CREUS, Maite PUIG i Joan Ramon VENY, ed., *Actes del Quinzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes. Universitat de Lleida, 7-11 de setembre de 2009*, volum I "El català i les llengües veïnes", Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2010.

Recordatori

1. Correu electrònic. Si sou usuaris del correu electrònic i no rebeu habitualment informació des de l'AILLC per aquest procediment, segurament és que no tenim la vostra adreça. Envieu-la, per favor, a aillc@iec.cat

2. Actualització de dades. Recordeu-vos, per favor, d'actualitzar: a) les dades postals, si heu canviat d'adreça; b) en cas que hàgiu canviat de compte, les dades bancàries completes (han de ser 20 dígit).

INFORMACIÓ GENERAL

Sessions de treball

The Anglo-Catalan Society, en col·laboració amb la Universitat Oberta de Catalunya, organitza a Barcelona els dies 17-19 de desembre de 2010 el congrés anual. [Informació: www.anglo-catalan.org]

La Societat d'Onomàstica, en col·laboració amb la Universitat de Barcelona i la Generalitat de Catalunya, organitza a Barcelona els dies 5-9 de setembre de 2011 el XXIV Congrés Internacional d'ICOS (International Council of Onomastic Sciences) sobre Ciències Onomàstiques, dedicat al tema general "Els noms en la vida quotidiana". Seccions: 1. Terminologia. 2. Teoria onomàstica. 3. Onomàstica i lingüística. 4. Noms de la societat. 5. Antroponomàstica. 6. Toponomàstica. 7. Onomàstica i cultura. 8. Cartografia i toponímia: noves plataformes de gestió de la informació. 9. Onomàstica i processos d'estandardització. 10. Onomàstica catalana. Termini per a la presentació de resums de propostes de comunicació, de 2000 caràcters com a màxim: 15 de desembre de 2010. [Informació: info@barcelona.onomastica.cat, <http://barcelona.onomastica.cat>]

La Universitat de Barcelona, la Universitat Autònoma de Barcelona i la Universitat Pompeu Fabra organitzen a Barcelona els dies 27-30 de setembre de 2011 el I Congrés Internacional Joan Maragall. Temes del congrés: 1. Una literatura entre l'art i la música. Muntatges teatrals, relació de Maragall amb les arts plàstiques i amb la música. 2. Poesia versus poètica. Estudis hermenèutics i d'intertextualitat; d'ecdòtica i de traduccions de i sobre la seva obra. 3. Pàtria i ciutat en Maragall. Aspectes ideològics i civils de la seva obra. 4. Maragall després de Maragall. Recepció de l'obra de Maragall de la seva mort ençà. Termini per a la presentació de resums de propostes de comunicació, de 1.500 caràcters com a màxim: 31 de desembre de 2010. [Informació: congres.maragall@ub.edu]

Premis i ajuts

L'Ajuntament de Sant Cugat del Vallès convoca el 10è Premi de Poesia Sant Cugat a la memòria de Gabriel Ferrater per a obres inèdites escrites en català. Import: 7.250 € i una escultura; extensió mínima: equivalent a un volum imprès de 64 pàgines; termini per al lliurament: 1 de març de 2011. [Informació: Ajuntament de Sant Cugat, Pl. de la Vila, 1, 08172-Sant Cugat del Vallès; tel. 935657000; www.santcugat.cat]

Altres

Crida d'articles - Revista *Llengua, Societat i Comunicació*, número 8, 2011, dedicat a "Lingüística forense". Data màxima per a la recepció de resums de 150 mots: 30 de desembre de 2010; després d'acceptats, data màxima per a la recepció d'articles: 20 de març de 2011. [Informació: cusc@ub.edu, <http://www.ub.es/cusc>]

La senyora Nora Vela ha creat una pàgina web dedicada als goigs, amb informació sobre el tema i amb molts materials complementaris: <http://bibliogoigs.blogspot.com>, <http://bibliocartellera.blogspot.com>, <http://bibliopasquins.blogspot.com>

Amb motiu del centenari d'Alfons Serra Baldó, s'han reeditat per reimpressió les obres *Els Trobadors*, Editorial Barcino, Barcelona, 2010, i *10 Llibres Catalans*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2010.

La Societat Catalana de Terminologia (SCATERM), filial de l'Institut d'Estudis Catalans, ofereix la possibilitat d'afiliar-s'hi a títol particular o a títol col·lectiu (en nom d'un organisme,

institució o empresa). [Informació: carrer del Carme 47, 08001 Barcelona, tel. 93 5529105; scaterm@iec.cat, <http://scaterm.iec.cat>]

PUBLICACIONS REBUDES I INFORMACIÓ SOBRE PUBLICACIONS

- L'Aiguadolç. Revista de literatura*, núm. 36, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, Dènia, tardor de 2009. Dossier: "Homenatge a Lluís Alpera".
- Alborgí. Revista de lletres i estudis de Paterna*, núm. 9, Regidoria de Política Lingüística de l'Ajuntament de Paterna, València, 2010.
- Vicent ARTUR MORENO, *País de tinta. Rutes històriques i literàries pel País Valencià. 26 Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques - València 2010*, Edicions Bromera, València, 2010.
- Ricard BELLVESER, ed., *La poesia d'Ausiàs March i el seu temps*, Institució Alfons el Magnànim, València, 2010. Actes del Congrés Internacional 550 aniversari de la mort d'Ausiàs March (1400-1459).
- Ricard BELLVESER, Gonzalo SANTONJA, ed., *Cançoner del Magnànim 2009. En homenatge a Ausiàs March*, Institució Alfons el Magnànim, València, 2010. Antologia de poemes de la Trobada de Poetes 2009 en el Congrés Internacional 550 aniversari de la mort d'Ausiàs March.
- Elisenda BERNAL, Sergi TORNER, Janet DECESARIS, ed., *Estudis de lexicografia 2003-2005*, Institut Universitari de Lingüística Aplicada - Documenta Universitaria, Barcelona, 2010.
- Emili BOIX FUSTER, *Català o castellà amb els fills? La transmissió de la llengua en famílies bilingües a Barcelona*, Edicions Rourich, Sant Cugat del Vallès, 2009.
- M. Teresa CABRÉ, Ona DOMÈNECH, Rosa ESTOPÀ, Judit FREIXA, Mercè LORENTE, ed., *Actes del I Congrés Internacional de Neologia de les Llengües Romàniques*, Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Barcelona, 2010.
- Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 52, Publicacions de la Universitat de València, València, juny de 2010. Pàgines centrals dedicades a Josep M. Espinàs; entrevista a Jaume Cabré.
- Caràcters. És una revista de llibres*, núm. 53, Publicacions de la Universitat de València, València, octubre de 2010. Pàgines centrals dedicades a Teresa Pascual; entrevista a Julià Guillamon.
- Catalan Review. International Journal of Catalan Culture*, núm. 23, North American Catalan Society (NACS), Barcelona, 2009. Tema monogràfic: "The Catalan Stage, Modern and Contemporary", coordinat per Sharon G. FELDMAN.
- Josep M. COLL CASADÓ, Ramon AMIGÓ ANGLÈS, *Onomàstica del terme municipal de Pradip*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2010.
- Eusebi COROMINA, Josep M. MESTRES, ed., *Aspectes de terminologia, neologia i traducció*, Societat Catalana de Terminologia - Universitat de Vic, Barcelona, 2010.
- Maria Josep CUENCA, *The War of the Languages: Metaphors of linguistic conflict in Catalonia*, 11th Joan Gili Memorial Lecture, The Anglo-Catalan Society, 2009.
- Ramon FERRER NAVARRO, curador, *Eiximenis i la seua obra*, Acadèmia Valenciana de la Llengua, València, 2010. Catàleg de l'exposició organitzada amb motiu de la designació de Francesc Eiximenis com a Escriptor de l'Any 2009, amb un extens apartat de treballs de diferents especialistes.
- José Luis FERRIS, *Poemes de l'aigua i de la nit. Antologia*, Institució Alfons el Magnànim, València, 2010.
- Josep GUIA I MARÍN, *Ficció i realitat a l'Espill. Una perspectiva fraseològica i documental*, Universitat de València, València, 2010.
- Indesinenter. Anuari Espriu, 4. 2009*, Punctum & Centre de Documentació i Estudi Salvador Espriu, Lleida, 2009. Estudis sobre la "Jornada Salvador Espriu i la cultura del tombant de segle".

- Indesinenter. Anuari Espriu, 5. 2010*, Punctum & Centre de Documentació i Estudi Salvador Espriu, Lleida, 2010. Dossier: Salvador Espriu i l'acadèmia.
- INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES, *Una novel·la són paraules. Vint invitacions a la lectura en ocasió del centenari de Mercè Rodoreda 1908 - 2008*, Institució de les Lletres Catalanes - Fundació Mercè Rodoreda, Barcelona, 2010.
- Joan MARTÍ I CASTELL, Josep M. MESTRES I SERRA, ed., *Les llengües de signes com a llengües minoritàries: perspectives lingüístiques, socials i polítiques. (Actes del seminari del CUIIMPB-CEL 2008)*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2010.
- Jaume MELENDRES, *Sobre els ismes, els istmes i el tren elèctric d'Èmpoli*, Punctum - Màster Oficial Interuniversitari d'Estudis Teatral, Lleida, 2009.
- Abraham MOHINO I BALET, ed., *Centenari Mercè Rodoreda (1908-2008)*, Institució de les Lletres Catalanes - Fundació Mercè Rodoreda, Barcelona, 2010.
- Joan-Lluís MONJO I MASCARÓ, *"El Cançoner Popular de Tàrbena". Recopilació i estudi lingüístic*, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant, Alacant, 2009.
- Brauli MONTOYA ABAD, F. Xavier VILA I MORENO, Eva GOMÀRIZ I AURÓ, *La revernacularització del valencià a la ciutat d'Alacant. Actes de la Jornada d'estudi i debat "Llengua, educació i revernacularització: el valencià a la ciutat d'Alacant", Alacant, 9 i 10 de març de 2007*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2010.
- Neus NOGUÉ, Emili BOIX, Sebastià BONET, Lluís PAYRATÓ, ed., *Joan Solà. 10 textos d'homenatge*, Editorial Empúries, Barcelona, 2010.
- Joan PUJOLAR, Isaac GONZÁLEZ, Anna FONT, Roger MARTÍNEZ, *Llengua i joves. Usos i percepcions lingüístics de la joventut catalana*, Secretaria de Joventut de la Generalitat de Catalunya, Barcelona, 2010.
- Miquel RUIZ LACRUZ, *Gramàtica pràctica de la nostra llengua*, Promocions i Publicacions Universitàries, segona reimpressió, Barcelona, 2010.
- Carles SALVADOR, *Les festes de Benassal*. Edició i comentari de Pere-Enric BARREDA, Fundació Carles Salvador, Benassal, 2010. Presentació de Vicent Pitarch.
- Vicent SALVADOR, Adolf PIQUER, Daniel P. GRAU, *Opera estellesiana. Per a una edició crítica de Vicent Andrés Estellés*, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Alacant, 2010.
- Moisés SELFA SASTRE, *Onomàstica de la Bisbal d'Empordà*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 2010.
- TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA, *Espais terminològics 2009. Terminologia i variació geolingüística*, Eumo Editorial - TERMCAT, Vic - Barcelona, 2010.
- Terminàlia*, núm. 1, Societat Catalana de Terminologia, Barcelona, juliol de 2010. Dossier: Terminologia i esport; entrevista a Pep Riera Font, director d'*El 9 Esportiu de Catalunya*.
- Transfer. Journal of Contemporary Culture*, núm. 5, Institut Ramon Llull - Publicacions de la Universitat de València, Barcelona - València, 2010. Focus: "Translation: beyond the dialogue between cultures".
- Jaume VALLCORBA I ROCOSA, *Obra gramatical i lingüística completa. Volum I*, a cura de Josep Ferrer i Lluís Marquet, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2010.

Amb la col·laboració de: